

# INSIGHT

Das Magazin für Kunden und Mitarbeiter / Dezember 2018  
The magazine for customers and employees / December 2018



MBS

THE ART OF LOGISTICS

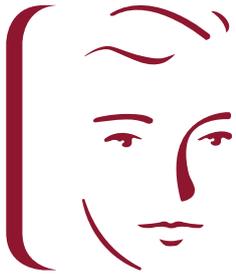


THE ART OF LOGISTICS

04/18



## EDITORIAL



### Liebe MBS-Freunde,

das Jahr neigt sich dem Ende und Weihnachten steht vor der Tür. In jedem Land, auf allen Kontinenten gibt es andere Bräuche und Traditionen, dieses Fest zu begehen. Wir haben uns deshalb einmal umgeschaut bei unseren weit entfernten Niederlassungen. Sie werden feststellen: Egal, ob auf der Südhalbkugel bei sommerlichen Temperaturen oder in den verschneiten Alpen – Weihnachten ist und bleibt eine ganz besondere Zeit, die unseren Herzen gut tut.

Auch in dieser Ausgabe gibt es viel zu berichten und wir konnten uns wieder nur schwer entscheiden, welche Nachrichten und Themen wir auswählen: Praktikanten und Auszubildende kommen zu Wort, es wartet eine spannende Story über das Startup-Unternehmen Ryzon auf Sie, Neuigkeiten aus den MBS Häusern Vietnam und Singapur, eine Herzklappe wird als Lebensretter mit ANYTIME per Express nach Madrid gebracht, wir helfen dabei, einen Hilfstransport nach Ghana zu organisieren und nicht zuletzt gratulieren wir insgesamt 23 Mitarbeitern zu ihren Jubiläen.

Ein ereignisreiches Jahr 2018 liegt hinter uns. Wir haben viel bewegt, waren in der ganzen Welt unterwegs und haben neue Richtungen eingeschlagen. Bei allem Wandel, liegt uns aber nach wie vor ganz besonders am Herzen, die Verantwortung für die eigenen Reihen nicht aus dem Auge zu verlieren: Wir brauchen Sie, liebe Mitarbeiter und Kunden, als Menschen, ohne die unser Unternehmen keinen Sinn macht und sich unsere Visionen nicht umsetzen lassen. Wir hoffen sehr, dass es uns gelungen ist, Ihnen das auch in diesem Jahr zu zeigen.

An dieser Stelle möchten wir uns daher ganz herzlich bei Ihnen allen und natürlich auch bei unseren Kunden für die ausgesprochen gute Zusammenarbeit und Ihre Treue in diesem Jahr bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Lieben ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes NEUES JAHR 2019 und natürlich auch wieder viel Freude bei der Lektüre dieser Insight.

**Bernd Wilkes, Johannes Steckel, Georg Ludwig  
Andreas Janetzko, Richard Schroeter, Daniel Steckel**

### Dear friends of MBS,

this year is coming to a close and Christmas just waits around the corner. In each country on all continents there are different customs and traditions how to celebrate this festivity. We took a look around in our remote branches. You will find out: no matter, if on the southern hemisphere with summerly temperatures or on the snowy Alps – Christmas is and remains a very special time, which is doing good to all our hearts.

Again in this edition, there is a lot to report and it was hard for us to decide, which news and topics to choose: Trainees and apprentices get a chance to talk, an exciting story about the start-up company Ryzon waits for you, news from the MBS branches in Vietnam and Singapore, a heart valve as lifesaver will be sent to Madrid by courier from ANYTIME, we help organizing a humanitarian transport to Ghana and not least congratulate in total 23 colleagues to their work anniversaries.

A very eventful year 2018 now lies behind us. We moved a lot, have been on the way throughout the whole world and moved into new directions. Besides all the changes, we still have something special in our hearts, which is not to lose the responsibility for our own people:

We do need you, dear colleagues and customers, as people without whom our company does not make any sense and without whom we could not create our visions. We sincerely hope that we managed to show this to you again this year.

At this point we like to express our heartily thanks to all of you and naturally our customers, for an exceptionally good cooperation and your loyalty throughout the year.

We wish you and your loved ones a blessed Christmas and a healthy NEW YEAR 2019 and of course joy in reading this Insight.

**Bernd Wilkes, Johannes Steckel, Georg Ludwig  
Andreas Janetzko, Richard Schroeter, Daniel Steckel**



4

**RYZON –**

**SPORTARTIKEL MIT MBS AUF DEM WEG ZUM IRONMAN**

**SPORTS APPAREL WITH MBS ON THE WAY TO THE IRONMAN**

**INHALTSVERZEICHNIS  
INDEX**

**MBS CHINA -  
ANNUAL DINNER PARTY**

6

MBS CHINA -  
ANNUAL DINNER PARTY



**MBS NEWS**

13

Nepal, Herzensangelegenheit, *The Art* of Logistics,  
Daumen hoch für die MBS Radler

Nepal, It is a heart affair, *The Art* of Logistics,  
Thumbs up for MBS cyclists

**MBS REISE  
MBS TRAVEL**

Faszination Hongkong: Vielfalt,  
Abwechslung und Gegensätze

Fascination Hong Kong:  
Diversity, Variety and  
differences

14

**MBS INTERN**

Neue Mitarbeiter •  
Geburt •

New Colleagues  
Birth • **18**

**MBS APPS**

Sprachen lernen mit Memrise,  
Bring! Einkaufsliste, Outbank,  
Too good to go

**23**



**MBS WEIHNACHTEN  
MBS CHRISTMAS**

Andere Länder, andere Sitten  
Different countries,  
different customs

22



# RYZON – SPORTARTIKEL MIT MBS AUF DEM WEG ZUM IRONMAN

Die Marke weckt Lust aufs Ankommen: Ryzon, das Kölner Startup-Unternehmen, hat es geschafft, von Null auf Hundert einen weltweiten Online-Shop mit Sportartikeln aufzubauen, oder sagen wir eher mit einem ganzen Lebensgefühl. Nicht ganz unbeteiligt am Erfolg der noch jungen Firma ist die Kooperation mit MBS. Das Team ist jedenfalls einhellig froh darüber, mit MBS einen Partner an seiner Seite zu haben, der neben Logistik-Kompetenz vor allen Dingen über langjährige Erfahrung verfügt und einfach weiß, wie es geht.

## Das Produkt und seine Umsetzung

Die klugen Köpfe, die hinter Ryzon stecken, sind Mario (35) und Markus (37) Konrad, Produktdesigner Fabian Jung (35) sowie Tim Krüger (25), allesamt echte Kölsche Jungs, die sich schon seit Jugendzeiten kennen und nun aus Leidenschaft zum Triathlon ein Geschäft aufgebaut haben, das funktioniert. Der Weg dorthin war nicht ganz leicht.

„Ein gutes Produkt im Kopf zu haben, ist das eine. Die Umsetzung, daraus dann auch einen erfolgreichen Online-Handel zu generieren, ist die eigentliche Herausforderung“, blickt Tim Krüger auf die Entstehungsphase von Ryzon zurück. „Das Schwierige daran sind die Prozesse und Strukturen, die der Kunde gar nicht sieht: Es gilt nicht nur, ein gutes Produkt auf dem Markt zu platzieren, sondern gleichzeitig

müssen Aspekte wie die digitale Umsetzung des Onlineportals, Transport, Lagerhaltung, Buchhaltung und diverse andere Abläufe gemanagt werden,“ so Krüger.

## Stylisch, funktional und dennoch bequem

Neben dem Online-Shop gibt es das Sportartikel-Sortiment von Ryzon natürlich auch „in echt“. Im Store auf der Lindenstraße 17 in der Kölner City präsentiert ein freundlich frisches Team dem Kunden Hosen, Shirts, Mützen und Schwimm-Suits für Damen und Herren. Alle Produkte sind zwar modern und stylisch, aber auch alltagstauglich und bequem - auf der Straße oder am Abend in der Kneipe würde ein Hoodie aus dem Hause Ryzon jedenfalls nicht unangenehm als reiner Sportdress auffallen, im Gegenteil: Das Design sieht gut aus und fühlt sich ebenso gut an.

Und genau das war das Ziel der Gründer, als sie sich vor etwa zwei Jahren mit dem ersten Konzept für das geplante Unternehmen beschäftigt haben. „Wir wollten Sportartikel auf den Markt bringen, die weder rein funktional und damit oft auch irgendwie langweilig sind, noch wollten wir penetrant auf die Optik reduzierte Produkte in quietschgelb oder pink anbieten. Unser Ziel war es, eine Produktlinie zu finden, die durchaus auch abseits der Sportarena getragen werden kann und die ein bestimmtes Lebensgefühl vermittelt.“ Das ist dem Team eindeutig gelungen: In kurzer Zeit steigerte

sich der Online-Verkauf von 15 Bestellungen pro Woche auf heute 42 am Tag. Produziert werden die Artikel auf der ganzen Welt. Das heißt, die nicht ganz unkomplizierte Logistikkette, mit der die Ware auch aus nicht europäischen Ländern nach Deutschland transportiert wird, gehört in professionelle Hände. Mario Konrad hat gemeinsam mit seinem Team einige Logistikunternehmen auf der Suche nach dem richtigen Partner unter die Lupe genommen, bevor die Wahl auf MBS fiel. „Wir sind davon überzeugt, dass MBS einfach erfahrener ist als andere Unternehmen, speziell in der Abwicklung außereuropäischer Transporte“, erklärt Konrad die Kooperation mit MBS.

## Selbst Ironman trägt Ryzon

Mit den Sportartikeln und dem Equipment von Ryzon kann man aber auch ernst machen und viele Profisportler sind bereits auf die Produkte aufmerksam geworden. „Es gibt unter unseren Kunden viele Topmanager, die sich durch sportliche Aktivitäten und Höchstleistungen wie etwa beim Triathlon den Kopf frei machen“, weiß Mario Konrad zu berichten.

Kein Wunder also, dass Jan Frodeno, der zweifache Ironman und Olympiasieger nun Ryzon für sich entdeckt hat und die Trikots samt Logo bei seinen Wettkämpfen aus Überzeugung trägt. Natürlich stammt der Ironman Frodeno, der in Südafrika aufgewachsen ist, gebürtig aus der Domstadt - wie soll es anders sein. „Man kennt sich“ schon seit vielen Jahren und Frodeno war gleich angetan von Ryzon und der Idee des Online-Portals.

Ein Ende der Fahnenstange ist bei den Jungunternehmern aber längst nicht erreicht. Tim Krüger bringt gerade mit Eyond das nächste spannende Startup auf den Weg, über das wir in der nächsten Insight berichten werden!

Wir wünschen bis dahin weiterhin viel Erfolg und guten Fahrtwind!



## • NEWS-TICKER •

- Ryzon – Startup mit Sportbekleidung als Lebensgefühl
- Gründerteam wählt MBS als Partner mit Erfahrung aus
- Ironman Jan Frodeno als Werbeträger von Ryzon aus Überzeugung
- Bereits neues Startup geplant



## • NEWS-TICKER •

- Ryzon – Start-up with sportswear as lifestyle
- founding team chooses MBS as experienced partner
- Ironman Jan Frodeno as figurehead for Ryzon with conviction
- already a new start-up in planning stage



# RYZON - SPORTS APPAREL WITH MBS ON THE WAY TO THE IRONMAN

The brand raises enthusiasm to reach the mark: Ryzon, a Cologne based start-up company, managed to build up a worldwide online-shop right from the start, marketing sports apparel, or better yet an attitude to life. Taking a certain role in this success the cooperation with MBS should be named. In any case the team is unanimously happy to have MBS as a partner at its side, with logistics expertise and even more a long-time experience, just knowing how it works.

## The product and its implementation

Brilliant minds behind Ryzon are Mario (35) and Markus (37) Konrad, product designer Fabian Jung (35) as well as Tim Krüger (25), all of them real locals from Cologne. They know each other since early days and based on their passion for triathlon they have started a business which really works. It was uphill struggle in the beginning, „having a good product in mind is just one thing. The real challenge is to generate a successful online-trade“, Tim Krüger says, looking back to the early days of Ryzon. The most difficult was to establish processes and structures, which the customer does not even see: It isn't just about placing a good product on the market, even more all aspects of digital realization of online portal, transport, warehousing, accounting and various other processes need to be managed.“ says Krüger.

## Stylish, functional and still comfortable

Besides the online-shop Ryzon's full assortment of sportswear is also available at the shop in the city centre of Cologne, Lindenstraße 17. A friendly and fresh team pre-

sents ladies 'clothing and menswear such as trousers, shirts, caps and swimming-suits to its customer. Although being stylish and modern, all products are still suitable for daily use and comfortable to wear. Wearing a hoodie from Ryzon on the street or in a pub in the evening does not attract unpleasant attention, on the contrary; the design looks good and feels the same.

Exactly this was the ambitious goal, when the founders dealt up with the concept for this company around 2 years ago. “We wanted to launch sportswear, which neither was purely functional and therefore boring, nor reduced to obtrusive optical factors in bright yellow or pink. Our aim was to find a product line, which even can be worn outside the sports arena and which represents a certain attitude to life.” The team definitely succeeded: within a short period, the online-sales rose from 15 orders per week to 42 orders per day.

## MBS has been chosen as partner with experience

Production of the articles takes place around the world. This means that the complicated logistic chain, which includes transportation of goods from non-European countries to Germany, belongs in experienced hands. Mario Konrad and his team carefully examined several logistics companies before finally selecting MBS. „We feel confident that MBS simply is much more experienced than other companies, especially in terms of handling international transports“, Konrad explains the cooperation with MBS.

With the sports articles and the equipment from Ryzon you can as well take its seriously and many professional athletes have been made aware of the products. “you will find

many top managers amongst our clients, who want to clear their heads through athletic activity and highest performance such as triathlon”, says Mario Konrad.

Thus, it is not surprising, that Jan Frodeno, double Ironman and Olympic champion, discovered Ryzon for himself and in competition wears shirts with logo by conviction. It is just natural, that Ironman Frodeno, who was raised in South Africa, was born in the “Domstadt” Cologne, where else. “We know each other for years and Frodeno was attracted by Ryzon and the idea of the online-portal right from beginning.”

But the young entrepreneurs did not reach the end of the road yet. Tim Krüger is launching a new and exciting start-up called Eyond, which we will report on in the next Insight!

Until then we like to wish good luck and good headwind!



**Kontakt / Contact**  
Jörg Walgenbach

Geschäftsführung MBS Logistics Köln  
Managing Director MBS Cologne Logistics  
Tel.: +49 (2203) 9338-560  
E-mail: [joerg.walgenbach@mbscgn.de](mailto:joerg.walgenbach@mbscgn.de)



# MBS ASIA - ANNUAL DINNER PARTY ZUM 10-JÄHRIGEN JUBILÄUM



**Kontakt / Contact**  
Abraham Tao  
Geschäftsführung Asien-Pazifik  
Managing Director Asia Pacific  
Tel.: +86 (21) 3633-8277  
E-mail:  
abraham.tao@mbssha.com



# MBS ASIA - ANNUAL DINNER PARTY TO THE OCCASION OF THE 10TH ANNIVERSARY





Anlässlich ihres 10-jährigen Bestehens feierte die MBS Asia jetzt gemeinsam mit allen Einheiten der Gruppe ein großes Fest. Vertreten waren nicht nur Kollegen und Geschäftspartner aus China, Hongkong, Singapur und Vietnam, sondern auch zahlreiche Gäste aus Deutschland und Portugal. Sie alle ließen es sich nicht nehmen, zum Jubiläum und gleichzeitigem Jahresabschluss nach China zu reisen und Abraham Tao, dem Geschäftsführer MBS Asien & Pazifik, persönlich zum Erfolg seiner Organisation und seinem neuen Office in Shanghai zu gratulieren.

Nachdem auch wir in der letzten Insight-Ausgabe bereits über die Vorzüge der neuen Bürogebäude berichtet hatten, konnte sich unser MBS Führungsteam

nun vor Ort selbst einen Eindruck verschaffen und man war sich einig: Die neuen Büros in Shanghai sind wirklich außergewöhnlich und lassen keinen Wunsch offen. Neben den hochmodernen Arbeitsplätzen gibt es jede Menge Annehmlichkeiten, die der Belegschaft den Arbeitsalltag erleichtern und dazu einladen, auch am Wochenende mit der Familie oder in der Freizeit nach der Arbeit die Räume für Sport und Entspannung zu nutzen.

### **Sightseeing und Teambuilding**

Zur Jubiläumsfeier an sich hatten die Organisatoren ein beeindruckendes Programm auf die Beine gestellt: Tagsüber gab es für MBS-Mitarbeiter bei diversen Teambuilding-Aktivitäten die

Gelegenheit, sich untereinander kennenzulernen oder auch bereits bestehende Kontakte zu vertiefen, während gleichzeitig ein verlockendes Sightseeing-Programm die Gäste mit Einblicken in die Tradition und Sehenswürdigkeiten des Landes überraschte. Besonders beeindruckend waren der Besuch eines buddhistischen Tempels nahe der Millionenstadt Ningbo sowie eine Fahrt auf dem Dongqian Lake, dem größten Süßwassersee der Region.

### **Festliches Dinner mit Theater, Tanz und einem Ständchen**

Zum Höhepunkt der Jubiläumsfeier waren die Gäste schließlich zu einem festlichen Dinner ins Novotel in Ningbo eingeladen.

Gastgeber Jason Yu freute sich gemeinsam mit Abraham Tao und Sophie Liu, die als Moderatoren durch den Abend leiteten, über die zahlreichen Gäste und deren aktive Beteiligung am Rahmenprogramm. In einer Art Wettbewerb zeigten MBS-Mitarbeiter in diversen Theater-, Musik- und Comedy-Einlagen, das sie weitaus mehr können als Logistik.

Dementsprechend ließ es sich auch unser neues MBS Leadership-Team nach seiner offiziellen Vorstellung nicht nehmen, mit Unterstützung von Peter und Monica Molitor (Mentfield Köln) sowie Rui Moreira (Porlogis Porto), Peter Reschke (MBS Köln) und Monika Geier (MBS Frankfurt) dem Publikum ein kleines Ständchen zu bringen.



On the occasion of its 10th anniversary MBS Asia celebrated a large festival with all the units of the group. Not only colleagues and business partners from China, Hong Kong, Singapore and Vietnam were present, but even numerous guests from Germany and Portugal. Everyone took the chance to take part in the festivity which at the same time represents the end-of-year report, so everyone took the chance to personally congratulate Abraham Tao, managing director Asia & Pacific, to the success of his organization as well as the new office in Shanghai.

We already reported about the advantages of the new office building in our last insight edi-

tion, now the MBS board took the chance to get an impression on the spot and everyone fully agreed: the new offices in Shanghai are exceptional and don't leave nothing to be desired. Besides the state-of-the-art working places they offer many amenities making the working day much easier and invite the staff and their families to even use the rooms for sports activities or relaxation during the weekend.

### **Sightseeing and team building**

The organisers of the anniversary celebration really set up an impressive programme: Teambuilding activities during day

time gave all MBS employees the chance to get to know each other or deepen existing relations, while at the same time a tempting sightseeing-programme for guests, with insight into traditions and sights of the country, was offered. There was a particularly impressive visit at the Buddhist temple nearby the metropolis of Ningbo as well as a ride on the Dongqian lake, the biggest freshwater sea in the whole region.

### **Festive dinner with theatre, dance and a small serenade**

The highlight of the anniversary celebration was the invitation of the guests to a festive dinner in the Novotel in Ningbo. Host

Jason Yu, together with Abraham Tao and Sophie Liu, guiding through the evening, were excited about the presence of numerous guests and their active participation in the supporting programme. It was kind of a competition, where MBS employees showed various theatre-, music- and comedy- acts, proving they are capable of more than just logistics.

Right after the official introduction, the new MBS leadership-team could not resist, with support of Peter and Monica Molitor (Mentfield Cologne), Rui Moreira (Porlogis Porto), Peter Reschke (MBS Cologne) and Monika Geier (MBS Frankfurt), to serenade the audience.

## DIE WELT, AUF DER WIR UNS BEWEGEN

## NEPAL

Nepal, der Landstrich zwischen China und Indien, wird immer wieder beschrieben als faszinierende Mischung aus Ruhe und Spiritualität und gleichzeitiger Hektik durch wachsende Touristenströme und Konzentration der Bevölkerung auf kleinste Ballungsräume. Hier, wo 2015 ein vernichtendes Erdbeben binnen weniger Minuten unzählige Dörfer dem Erdboden gleich machte und mindestens 9000 Menschen ihr Leben verloren, versucht die Bevölkerung weiterhin mit beispielhaftem Optimismus ein glückliches Leben zu führen.

MBS Geschäftsführer Johannes Steckel hat sich am Rande einer Unternehmer-Reise durch Süd-Ostasien im Oktober selbst ein Bild von der Situation in Nepal machen können. Für einen möglichst authentischen Einblick nahm sich Steckel neben den offiziellen Terminen die Zeit, Land und Leute durch persönliche Gespräche kennenzulernen. Wieder zurück in Köln, lässt er die vielen Eindrücke, die er während seiner Reise gesammelt hat, für uns in Kurzform Revue passieren:

„Nepal ist eine Welt der Kontraste und Vielfalt. Einerseits lockt es jährlich Tausende Touristen zum Trekking oder Rafting an und man sieht sie wie die Ameisen den Mount Everest besteigen oder zumindest das Vorgebirge des Himalaya. Zum anderen herrscht hier größte Armut und an manchen Stellen funktioniert rein gar nichts“, beschreibt Steckel seine Eindrücke. „Die Versorgungssituation ist nicht allein aus Sicht des Logistikers mehr als abenteuerlich. Es fehlt zum Beispiel an Transportmöglichkeiten und Lagern für die Grundversorgung mit Lebensmitteln und Getränken. Und auch die Straßen und Häuser sind trotz umfassender Hilfsaktionen und Gelder aus dem Ausland noch längst nicht wieder in Stand gesetzt nach der Erdbeben-Katastrophe von 2015.“



Im Gespräch - der deutsche Botschafter in Kathmandu, Roland Schäfer (links) und MBS Geschäftsführer Johannes Steckel.

Fasziniert hat Steckel jedoch immer wieder die Einstellung der Menschen, die hier leben. „Sie nehmen die Situation an, so, wie sie ist, sind aber gleichzeitig auch bemüht, ihren Beitrag zu leisten, um ihre Lebensumstände mit eigenen Ideen zu verbessern.“

#### Langes Gespräch mit Botschafter

Neben Menschen aus der Stadt, Einheimischen aber auch Zugereisten, die sich hier den Herausforderungen stellen und ein Geschäft oder einen Handel aufmachen, trifft Steckel während seiner Reise auch den deutschen Botschafter in Kathmandu. In einem langen Gespräch diskutieren beide verschiedene Möglichkeiten, wie man die Entscheider und Potenzen aus der Wirtschaft in Zukunft vielleicht an einen Tisch bekommen kann, um ein gemeinsames Konzept

zur Entwicklung und Verbesserung der wirtschaftlichen Situation des Landes zu erarbeiten.

„Uns war klar, dass wir da über kein leichtes Unterfangen geredet haben, zumal so ein Konzept immer in Einklang mit den zum Teil gegenläufigen Interessen der benachbarten asiatischen Supermächte Indien und China gebracht werden müsste“, weiß Steckel die Herausforderung als solche realistisch einzuschätzen.

Sein Résumé zur Reise: „Nepal hat mich sehr beeindruckt. Es war auf jeden Fall hochinteressant, einen Einblick in die Kultur und das Leben dieses Landes zu bekommen. Einige der dort geknüpften Kontakte zeigen schon jetzt Nachhaltigkeit und ich bin sicher, dass wir das The-

#### • NEWS-TICKER •

- Nepal – Landstrich der Gegensätze
- Größte Armut und Trekking-Tourismus
- Erdbeben hat deutliche Spuren hinterlassen
- Fehlende Grundversorgung führt überall zu Engpässen
- Gespräch mit Botschafter als Initial für Entwicklungskonzepte

ma auch für die MBS noch weiter diskutieren werden.

Der amerikanische Auslandskorrespondent und Herausgeber Edward Alexander Powell hat seine eigenen Eindrücke aus der Region 1929 in einem Zitat sehr gut beschrieben – dem kann ich mich nur anschließen: „Wäre in Nepal nichts erhalten, außer dem Königsplatz von Bhaktapur, es wäre immer noch eine Reise um den halben Erdball wert, um ihn zu sehen.“



## THE WORLD, ON WHICH WE ARE MOVING

# NEPAL

Nepal, the territory between China and India, often described as a fascinating mixture of quiet and spirituality and simultaneously hectic through increasing inrush of tourists and concentration of the population on smallest metropolitan areas. Here, where a damning earthquake razed numerous villages to the ground in few minutes and more than 9000 people lost their lives, people still keep up with an exemplary optimism to organize a happy life.

MBS Managing Director Johannes Steckel took the opportunity during an entrepreneurs trip to Southeast Asia in October, to get a first-hand impression of the situation in Nepal. Aside the official appointments, Steckel took the time to gain a precise and authentic insight to become more familiar with country and people. Back in Cologne, he wants to let all the impressions he collected during his travel pass in review:

“Nepal is a world of contrast and diversity. On one hand it invites thousands of tourists for trekking and rafting and like ants you see them climbing the Mount Everest or at least the foothills. On the other hand, immense poverty dominates and at some places simply nothing really works”, Steckel describes his impressions. “The supply situation is adventurous, not just from the perspective of a logistics person. For example, it lacks of transportation possibilities and warehouses for basic supply of foodstuff and beverages. Even the streets and buildings by no means have been restored after the earthquake catastrophe of 2015, despite the comprehensive aid campaign and the funds from abroad.”

Steckel was fascinated by the attitude of the people living here. “They simply take the situation as it is, but still try

to pay tribute to improve the living circumstances with own ideas.”

### Long conversation with the ambassador

Besides city people, locals as well as newcomers, who take the challenge to open a business or a trade around here, Steckel also meets the German ambassador in Kathmandu. During a long talk both discussed the possibilities, how to bring together decision-makers and business leaders, to work out a concept for development and improvement of the economic situation of the country.

“We knew, we weren’t talking about an easy undertaking,

since a concept would need to be reconciled with the opposite interests of the neighbouring Asian superpowers China and India”, Steckel makes a realistic assessment.

His résumé to the travel: „Nepal has particularly impressed me. In any case it was highly interesting to get an impression of culture and life of this country. Some of the contacts already show sustainability and I am sure there will be ongoing discussions for MBS in future.

The US foreign correspondent and publisher Edward Alexander

Powell has well described his own impressions from the region back in 1929 in a quote – and I can only agree: “if nothing would be left in Nepal except for the king’s place of Bhaktapur, it still would be worth a trip half around the world to see it.”

### • NEWS-TICKER •

- Nepal - Area of contrasts • Greatest poverty and trekking tourism
- Earthquake has left clear traces
- Lack of basic care leads to bottlenecks everywhere • Conversation with ambassador as initial for development concepts •



Nepal ist eine Welt der Kontraste und Vielfalt.  
Fotos: Joachim Badura



## HERZENSANGELEGENHEIT –

ANYTIME BRINGT KINDER-HERZKLAPPE  
RECHTZEITIG IN DEN OP

## IT IS A HEART AFFAIR -

ANYTIME TIMELY DELIVERS A CHILDREN'S  
HEART-VALVE TO THE OPERATING ROOM

Die Mitarbeiter von MBS Anytime sind es gewohnt, besondere Herausforderungen anzunehmen – selbst dann, wenn es nahezu unmöglich erscheint, den Auftrag im vorgegebenen Zeitfenster zu realisieren.

Bei diesem Auftrag ging es allerdings um Leben und Tod: Eine Kinder-Herzklappe musste noch am selben Tag von Frankfurt nach Madrid gebracht werden, um dort für die lebensrettende Operation eines Kindes zur Verfügung zu stehen. Die ungewöhnliche Order ging um 12.27 Uhr

in Köln ein, die Abholung der Herzklappe erfolgte um 13.04 Uhr, Abflug von Frankfurt war um 15.28 Uhr und bereits um 19 Uhr konnte das Ärzteteam in Madrid die Herzklappe entgegennehmen und zur Vorbereitung in den OP bringen. Noch am selben Abend wurde das Kind operiert und ist mittlerweile außer Lebensgefahr.

Eine schönere Bestätigung für das Team von MBS Anytime unter der Leitung von Barbara Moll hätte es nicht geben können: Job done und damit ein Leben gerettet!

The colleagues from MBS Anytime are used to take on special challenges – even if it appears nearly impossible to realize the order in a given time frame.

Regarding this order, it was a matter of life and death: a children's heart-valve needed to be transported from Frankfurt to Madrid the same day, to be available for a live saving operation of a child. This unusual order reached Cologne at 12:27 hrs, the pickup of the

valve was realized at 13:04 hrs, departure from Frankfurt was 15:28 hrs and already at 19:00 hrs the team of doctors took the heart-valve into hands to bring it into the operational room. The child was operated the same evening and by now is out of danger. There couldn't have been a better acknowledgement to the team of MBS Anytime under the leadership of Barbara Moll: Job done and a life was saved!



### Kontakt / Contact

Barbara Moll  
Leitung Anytime  
Teamleader MBS Anytime  
Tel.: +49 (2203) 9338-450  
Mobil: +49 (173) 2165220  
E-mail: [barbara.moll@mbscgn.de](mailto:barbara.moll@mbscgn.de)

# THE ART OF LOGISTICS

Nach den letzten Kalendermotiven (Eindrücke, Abdrücke, Spuren) sind folgende Gedanken für dieses Motiv grundlegend: Die Logistic-Firma MBS ist in ihrer über 30jährigen Geschichte „erwachsen“ geworden.

Sie hebt sich aus den anderen, mannigfaltigen Logistic-Firmen (Bleistifte) „hervor“ (dreidimensional). Die mannigfaltigen Firmen suchen nach Ausrichtungen (Bleistiftspuren), während MBS – in 'all ihrer Expansion – ihre Zieldimension erreicht hat: **THE HEART OF LOGISTICS!** MBS-Logistics steht „glänzend“ dar (Glanz-lack auf den MBS- Buchstaben), in ihrer Entwicklung (Gipsbinden).

**THE ART OF LOGISTICS** findet ihren Ausdruck in **THE HEART OF LOGISTICS**: Stringent (rote Bleistifte) und zielorientiert trifft sie nun die Dimension des HERZENS in ihren vielfältigen Herausforderungen täglicher logistischer Arbeit. Das ist die Kunst: „**THE ART OF LOGISTICS**“ mit „**THE HEART OF LOGISTICS**“ zu verbinden!

*Autor: Klaus Thiel-Grünfeld*

After the three last calendar motifs (impressions, imprints, marks) following thoughts for this motif are essential: the logistics company MBS has grown up throughout its 30 year lasting history. It stands out of the diversity of so many other logistics companies. All these companies are looking for a general orientation, whereas MBS – in all its expansion – has reached its final dimension: **THE HEART OF LOGISTICS!** MBS Logistics is in an brilliant position, in its development.

**THE ART OF LOGISTICS** reflects in **THE HEART OF LOGISTICS**: Compelling (rote Bleistifte) und target-orientated she meets the dimension of the HEART with all the diverse challenges of the daily logistics work. This is the key: to connect „**THE ART OF LOGISTICS**“ with the „**THE HEART OF LOGISTICS**“ !

*Author: Klaus Thiel-Grünfeld*





# DAUMEN HOCH FÜR DIE MBS RADLER – FREIE FAHRT MEETS NACHHALTIGKEIT

## THUMBS UP FOR MBS CYCLISTS – FREE VOYAGE MEETS SUSTAINABILITY

Sie trotzen Wind und Wetter und fahren mit gutem Beispiel voran: Maria Menzel, Manuela Gessner und Marcel Spring, die drei MBS-Mitarbeiter, die tagtäglich mit dem Rad zur Arbeit kommen und das durch alle Jahreszeiten hindurch. Mit ihrem sportlichen Einsatz ist ihnen nicht nur der volle Respekt der Geschäftsführung und Kollegen sicher, sondern ganz nebenbei leisten sie auch noch einen nicht unerheblichen Beitrag zum Umweltschutz.

Auch wir von der Redaktion der Insight waren so begeistert von unseren MBS-Radlern, dass wir sie in einem Interview befragt haben, was sie dazu bewegt, das Auto stehen zu lassen und zur Arbeit zu strampeln:

Maria: „Ich komme mit einem alten Rennrad und fahre pro Strecke rund 3,5 Kilometer hin und zurück. Gefährliche Situationen gibts zum Glück selten und wenn, dann eher mit Fußgängern als mit Radfahrern. Bis jetzt ist aber alles gut gegangen.“

Manuela steigt jeden Morgen auf ihre Tracking Rad. Sie hat immerhin 14 Kilometer von zu Haus aus mit dem Rad zu bewältigen. Wenn sie bei ihrem Freund übernachtet, sind es nur sieben. „Es ist einfach angenehmer, morgens nicht im Stau zu stehen, mal ganz abgesehen davon, dass der Kreislauf einfach gut in Schwung kommt. Außerdem ist es ein Gefühl von Freiheit, sich an der frischen Luft zu bewegen, an allen anderen vorbeizuradeln und sich nicht ins Auto oder einen überfüllten Bus quetschen zu müssen.“

Marcel bewältigt tagtäglich mit seinem alten Mountain Bike die fünf Kilome-



Von links: Maria Menzel, Manuela Gessner und Marcel Spring.

ter lange Strecke zur Arbeit und zurück: „Ich habe keinen Führerschein und kein Auto und spare mit dem Rad Zeit, Stress und Geld. Unpünktliche und überfüllte Busse und Bahnen nerven und stressen mich. Wenn ich im Hochsommer an Staus vorbeifahre ist das schon ein gutes Gefühl.“

Radfahren kann also regelrecht glücklich machen – außerdem ist es eine gute Möglichkeit, Stress abzubauen oder ihn erst gar nicht aufkommen zu lassen, weil der Kopf frei ist und selbst ein langer Arbeitstag damit ein entspanntes Ende nimmt.

Wir wünschen unseren Radlern jedenfalls weiterhin gute Fahrt und vielleicht gibt es ja bald den einen oder anderen Nachahmer aus den eigenen Reihen.

They resist wind and rain and set a good example: Maria Menzel, Manuela Gessner and Marcel Spring, three MBS employees,

who get to work by bicycle every day and through all seasons. With this sporting commitment they not only earn utmost respect from management and colleagues, but they also contribute to environmental protection.

The MBS cyclists even inspired the editorial staff of the insight, so we interviewed them, asking for their motivation, leaving the car at home and pedalling to work:

Maria: „I am using an old racing bike, cycling 3,5 km each route. So far I did not encounter critical situations, but if so, it would be with pedestrians rather than cyclists. So far, nothing happened.“

Manuela gets on her Trekking bike every morning. In fact, she has to master 14 km from home to work. Staying overnight at her boyfriend's there are only 7 left. “it is more comfortable not to be stuck in traffic and even more the circulation comes into motion. Furthermore, it is a feeling of freedom moving outside in fresh air,

passing by all the others with no need to squeeze in a car or crowded bus”

Marcel handles the 5 kilometers to work and back with his old mountain bike. “Neither do I have a driving license nor a car and with my bike I save time, stress and money. Late and crowded busses and trains really stress me. When I pass by all the traffic in summer time, it really is a good feeling.“

Biking veritably makes you happy – it is a good possibility to relieve stress not even let it arise in first place, since it keeps your head clear and even a long working day takes a relaxed ending.

We wish all our cyclists a good ride in future and maybe one or the other colleague gets inspired.



### BREXIT

- Was kommt da auf uns zu? • Neue UK-EU Regelung nicht ohne Folgen für internationale Logistik • MBS Logistics hat sich frühzeitig mit dem Thema beschäftigt • In Kürze: Newsletter zum Thema •

- What is coming up for us? • New UK-EU regulation not without consequences for international logistics • MBS Logistics dealt with the topic at an early stage • Shortly: Newsletter on the topic •



Fr. Ahmeti

### MBS LOGISTICS NÜRNBERG

- Frau Smuda wechselt vom Import in den Verkauf (Neue Durchwahl -12)
- Neue Auszubildene ab 1.11.18 Frau Ulpiana Ahmeti
- Frau Di Piazza hat eine neue Durchwahl -32
- Mrs Smuda changes from Imports to Sales Department (new extension -12)
- new trainee as of Nov, 1st 2018 Mrs Ulpiana Ahmeti
- Mrs Di Piazza with a new extension -32

### UMZUG

**MBS Logistics Hamburg GmbH ist in die Süderstraße 24, 20097 Hamburg umgezogen.**

**MBS Logistics Hamburg GmbH moved to Süderstraße 24, 20097 Hamburg.**



MBS Logistics Hamburg in ihren neuen Räumlichkeiten

### MBS KÖLN

Gerade weil die **MBS Logistics Gruppe** vom Aufschwung der letzten Jahre profitieren durfte, wollen wir die bedürftigen Menschen unter uns nicht vergessen. Nach dem Motto "spenden statt schenken" werden wir in diesem Jahr die Troisdorfer Kinderstiftung, Kölle Alarm e.V. Gemeinnütziger Verein, Köln und die Troisdorfer Tafel mit einer angemessenen Spende bedenken.

Especially since **MBS Logistics Group** benefited from the economic upturn, we will not forget all the needy people around. This year and according to the motto "donating instead of making presents" we will consider the children's foundation in Troisdorf, Kölle Alarm e.V. charitable organization, Cologne and the "Tafel Troisdorf" with an adequate donation.

### SPENDET

### ANYTIME

MBS Anytime hat ab sofort eine neue 24 Stunden - 7 Tage die Woche Telefonnummer:

**0049 (0)2203 9338454**

As of now MBS Anytime has a new 24/7 phone number:

**0049 (0)2203 9338454**



## VIEL PLATZ PLUS INNOVATIVE TECHNIK: MBS LAGER IN SINGAPUR ERWEITERT

### PLENTY OF SPACE PLUS INNOVATIVE TECHNOLOGY: MBS WAREHOUSE IN SINGAPORE EXTENDED

In Singapur tut sich was: Nicht allein, dass es mit Tuvshin Zorigt einen neuen Sales Manager vor Ort gibt, der das Team am MBS Standort in Singapur ab sofort tatkräftig und kompetent unterstützt. Darüber hinaus wurde jetzt auch die Lagerfläche auf insgesamt 50.000 Quadratmeter, 2300 Paletten-Stellplätze und einen Umschlagsplatz von 3000 Quadratmetern erweitert und zusätzlich mit einer Spezialtechnik zur gezielten Temperaturführung ausgestattet.

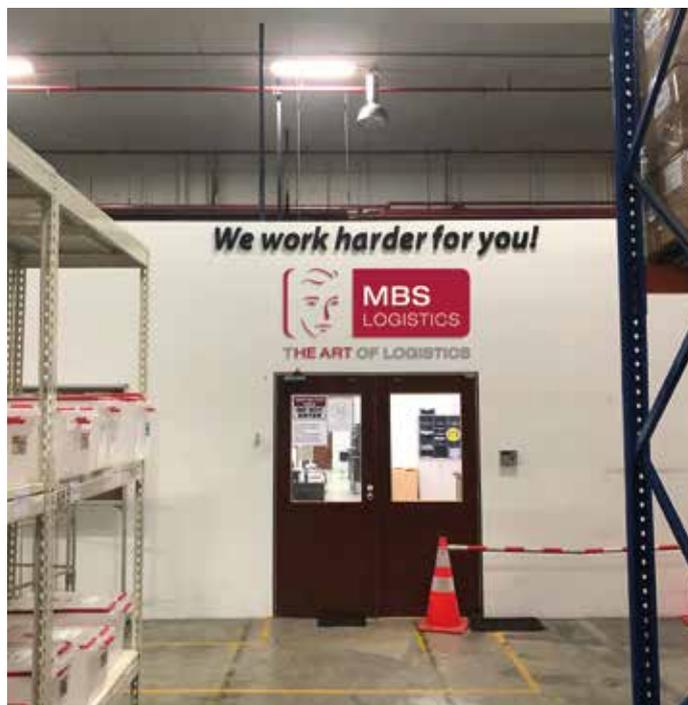
Damit ist der Standort optimal gerüstet für die anspruchsvollen Aufgaben, die hier tagtäglich abgewickelt werden. Zum Kerngeschäft der MBS Singapur gehören Logistikleistungen rund um den Pharmahandel, Krankenhaus- und Klinikbedarf und auch die Ver-

sorgung von ambulanten Patienten mit Medikamenten kann von hieraus ohne Probleme gehandelt werden.

#### Lückenloser Supply Chain Service

Die MBS Mannschaft stellt für ihre Kunden in Singapur einen lückenlosen Supply Chain Service zur Verfügung, der angefangen von der Planung bis hin zur konkreten Steuerung aller logistischen Leistungen in der gesamten Wertschöpfungs- und Lieferkette abdeckt.

Immer häufiger wickelt MBS Singapur mittlerweile auch die Distribution und Reserve-Logistik für Modeeinzelhandelskunden sowie für entsprechende Lagerverwaltungen und Nachschubregelung unterschiedlichster Branchen ab.



Things are moving in Singapore: Not only a new sales manager joined, Mr Tuvshin Zorigt, who will energetically support the team of MBS Singapore as of now. Furthermore, the warehouse capacity was enlarged to a total of 50.000 square meters, 2300 pallet spaces and a handling area of 3000 square meters

and it was equipped with a special technology for targeted temperature control.

This ensure that the location is prepared to meet the challenging tasks, which need to be handled on daily basis. One of the core businesses of MBS Singapore is logistical service all around pharmaceutical trade,

hospital and clinic supplies and the care of ambulatory patients with medicine, which easily can be handled from here.

#### Gapless supply chain service

The MBS crew offers a gapless supply chain service to all clients in Singapore, from planning to

final controlling of all logistical services in the value-added services and delivery chain.

More and more, MBS Singapore handles distribution and reserve-logistic for retail trade customers as well for corresponding warehouse management and replenishment planning of different industries.

## MBS BAUT ZENTRALES LAGER IN VIETNAM AUS MBS EXPANDS CENTRAL WAREHOUSE IN VIETNAM

Das Zentrallager der MBS Vietnam wächst weiterhin. In diesem Jahr wurde seine Kapazität auf eine Lagerfläche von insgesamt 1000 Quadratmeter erweitert. Hier finden mittlerweile 800 Paletten Platz und damit bietet der Standort bestmögliche Voraussetzungen für ein fortschrittliches Logistikportfolio.

Kerngeschäft der MBS Vietnam ist die Lagerhaltung für verschiedenste Warenlieferungen, darunter immer mehr Internetbestellware, aber auch herkömmliche Stückgut-Transporte. Im 24/7 Service kümmert sich das Team im Zentrum von Ho-Chi-Minh-Stadt tagtäglich um logistische Aufgaben rund um Paketdienste und einen entsprechenden Rücksendungs-Service.



The central warehouse of MBS Vietnam steadily grows. This year its capacity was enlarged to 1000 square meter in total. Meanwhile 800 pallet places are available so that the site offers best possible conditions for a progressive logistic portfolio.

Core business of MBS Vietnam is warehousing for various consignments, including a growing part of internet orders, as well as traditional general cargo transport. Regarding the 24/7 service the team in the centre of Ho-Chi-Minh-City cares about the daily logistics tasks all around express services and corresponding return delivery-service.



# FASZINATION HONGKONG: VIELFALT, ABWECHSLUNG UND GEGENSÄTZE

Reisen, die Welt sehen, unterschiedliche Kulturen kennenlernen, andere Küchen ausprobieren und neue Menschen treffen. Reisen ist eine meiner Lieblingsbeschäftigungen, da ich hierbei so viel Neues sehen kann und die Entdeckungen zu einer bereichernden Sammlung von Erfahrungen für mein Leben werden. Während meines Praktikums konnte ich die Erkundung Asiens mit den ersten beruflichen Erfahrungen verbinden. Der Wirtschaftsbereich

Logistik passte da perfekt, weil er erstens

die Welt miteinander verbindet

und zweitens mich schon

immer sehr begeistert hat.

Somit hat sich

MBS Logistics als ein

idealer und spannender

Praktikumsplatz für mich herausgestellt.

## Viele Menschen auf engstem Raum

Drei Monate in einer Millionenmetropole zu leben, war für mich eine ganz besondere Erfahrung. Ich komme aus Norddeutschland und war sehr neugierig auf diese Metropole mit so vielen Menschen auf so engem Raum. Die Sonderverwaltungszone Hongkong hat sehr viel zu bieten, ist extrem anders als Deutschland, aber trotzdem von britischen Werten aus der Kolonialzeit geprägt. In Hongkong treffen Traditionen auf Moderne, Ruhe auf Lärm und Tempel auf Hochhäuser. In der Woche ist man meistens von sehr vielen Menschen, Lärm und Verkehr umgeben und am Wochenende kann man auf den umliegenden Inseln oder im Süden von Hongkong Island am Strand entspannen oder auf den vielen umliegenden Wanderwegen abschalten.

Hongkong ist nicht nur eine der teuersten Städte der Welt, sondern gleichzeitig eines der bedeutendsten Finanz- und Wirtschaftszentren weltweit. Das moderne Central auf Hongkong Island trifft, mit sehr vielen ausländisch ansässigen Firmen und Bewohnern auf Kowloon, dem eher traditionelleren Festland Hongkongs. Die traditionsreiche Star Ferry verbindet seit 1888 die beiden Ufer des Victoria Harbors und ist ein Touristen Must-Do in Hongkong.

## Shoppen gegen die Hitze

Wenn es eins gibt, was ich in meiner Zeit in Hongkong von den Einheimischen gelernt habe, dann das Shoppen, eine der Lieblingsbeschäftigungen hier. In der ganzen Stadt sind vermutlich zehnmal so viele Shoppingmalls, wie in meiner Heimatstadt Hamburg. Jedoch ist das bei den im Sommer doch sehr heißen Temperaturen zudem ein toller Aufenthaltsort, um der Hitze zu entfliehen.

Hongkong bietet nicht nur zahlreiche Einkaufsmöglichkeiten, sondern auch sehr viele kulinarische Highlights und internationale Küchen, wie indische, koreanische, aber auch viele westliche Restaurants. Am weit verbreitetsten und am traditionsreichsten ist das kantonische Dim-Sum, welches aus vielen kleinen Gerichten besteht, die man mit anderen Menschen teilt und zusammen genießt. Es gibt viele Garküchen und Straßenstände in der ganzen Stadt und so findet man an jeder Ecke neue Gerüche und kann somit viele unterschiedliche Küchen ausprobieren.

## Tägliche Lightshow überstrahlt die Stadt bei Nacht

Wer einen wunderschönen Blick auf die Skyline von Hongkong Island genießen möchte, kann dies vom Clocktower auf der Kowloon-Seite machen. Wer es weniger touristisch mag, vom Aussichtsdeck der Harbour City Mall aus. Meiner Meinung nach sollte man sich die tägliche Lightshow nicht entgehen lassen: Jeden Abend erstrahlen die Hochhäuser von Hongkong Island in voller Farbenpracht.

Ein weiterer toller Aussichtspunkt ist der Victoria Peak, von wo aus die Stadt mit all ihren Lichtern gut von oben zu beobachten ist.



Auf den Peak kann man wandern, ein Taxi nehmen oder mit der berühmten Peak Tram hochfahren. Der Blick ist atemberaubend und es gibt sogar einen Weg, auf dem der gesamte Hügel umrundet werden kann.

Lantau Island bietet sich hervorragend für einen entspannten Wochenendaufenthalt an und genau dort befindet sich mein persönliches Highlight. Der Tian Tan Buddha oder auch "Big Buddha" genannt, ist eine der größten Buddha Statuen der Welt mit einer sehr faszinierenden Tempelanlage, dem Po Lin Kloster. Hier kann man entweder wandern oder die Ngong Ping 360 Seilbahn nehmen. Der Buddha sieht sehr mächtig aus und ist einer der Mittelpunkte des Buddhismus.

## Faszination aus Tradition und Moderne

Die Zeit in Hongkong verging wie im Flug und es gibt vermutlich noch immer sehr viel, was ich nicht gesehen habe. Trotzdem hat diese Stadt eine Faszination hinterlassen, denn die Kombination aus Tradition und Moderne und die Gegensätze sind einzigartig und man kann sich immer darauf gefasst machen, dass man, egal wo man sich auch befindet, immer etwas Neues entdecken kann. Wenn ich mich nun frage, was Hongkong für mich bedeutet, dann ist es Vielfalt, Abwechslung und Gegensätze.

*Jette Moritz, Praktikantin, MBS Hongkong*



# FASCINATION HONG KONG: DIVERSITY, VARIETY AND DIFFERENCES

The special administrative region of Hong Kong offers a lot, differs a lot from Germany, but is still influenced by British values from the colonial times. In

Hong Kong there is a clash of tradition and modernity, silence and noise as well as temples and skyscrapers. During the working week you are surrounded by many people, noise and traffic and during the weekend you can relax and tune-out on the surrounding islands or the beach on southern Hong Kong island or even on the surrounding walking trails.

Hong Kong not only is one of the most expensive cities in the world, but also one of the most important financial and economic centres of the world. The modern Central of Hong Kong Island with many foreign companies meets Kowloon, the traditional mainland of Hong Kong. Since 1888 the traditional Start Ferry connects the two shores of Victoria Harbours and it is a must-do for all tourists travelling Hong Kong.

## Shopping against the heat

One important thing I learnt from the locals during my time in Hong Kong is shopping, a favourite pastime around here. Across the whole city you will probably find 10 times as much shopping malls than in my hometown Hamburg. But it is a perfect place to escape from the hot temperatures in summer.

Hong Kong not only offers various shopping possibilities, but also many gastronomic highlights and international food, such as Indian, Korean, but also many western restaurants. Most common and most traditional is Cantonese Dim-sum, which consists of many small dishes, shared with other people and enjoyed together. There are many cook shops and street stalls around the city and you encounter new smells at every corner and can try different food.

## Daily lightshow outshines the city at night

Should you like to enjoy a beautiful view at the skyline of Hong Kong island, you can do so from the clock tower on the Kowloon side. If you like to do in a less touristic way

you can enjoy it from the panorama terrace of Harbour City Mall. In my opinion this daily lightshow shall not be missed: Every evening the skyscrapers of Hong Kong shine in rich colouring.

Another great viewpoint is Victoria Peak, where you can watch the city with all its lights from high above. You reach the peak by walking, taking a taxi or use the famous Peak Tram. The view is spectacular and there is a path all around the hill.

Lantau Island is the right choice for a relaxed weekend trip and there you will find my personal highlight. Tian Tan Buddha or so called "Big Buddha" is one of the biggest Buddha statues worldwide with a fascinating temple complex, the Po Lin abbey. You reach it by walking or taking the Ngong Ping 360 cableway. The Buddha appears really mighty and represents the centre of Buddhism.

## Fascination of tradition and modern age

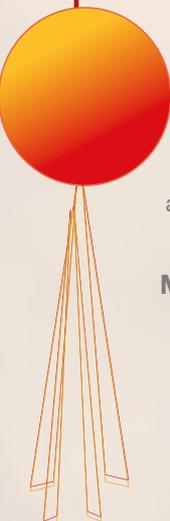
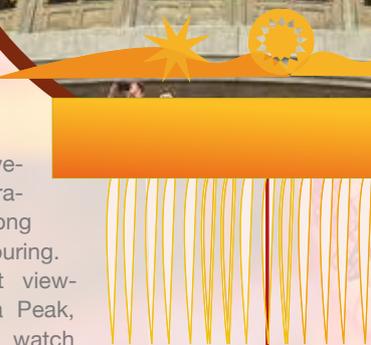
The time in Hong Kong just flew by and there is a lot I did not see yet. Nevertheless, this city left a fascination, since the combination of tradition and modernity and its extremes leads to new discoveries, no matter where you are. Asking myself what Hong Kong means to me, the answer is diversity, variety and contrasts.

*Jette Moritz, intern, MBS Hongkong*

Travelling, see the world, get to know different cultures, try different food and meet new people. Travelling is my favourite pastime, since I get to see so many new things and all the discoveries can be added to an enriching collection of experiences for my life time. The internship gave me an opportunity to explore Asia in combination with first job experiences. The economic sector of logistic just fitted perfectly, since it connects the world and has always fascinated me. Thus MBS Logistics turned out to be the ideal and exciting place for my internship.

## Many people on very narrow space

Living three months in a metropolis was a very special experience for me. Coming from northern Germany I was really curious getting to know such a huge city with so many people on narrow space.





Sonja Liggett-Igelmund: „Wir helfen dort, wo Hilfe gebraucht wird.“ Fotos: S. Liggett-Igelmund



Sonja Liggett-Igelmund war gerade wieder in Ghana, um dort Fortbildungen im Notfallmanagement zu geben.

## MBS UNTERSTÜTZT HILFSTRANSPORT NACH GHANA

### MBS SUPPORTS HUMANITARIAN AID TO GHANA

„Wir helfen dort, wo Hilfe gebraucht wird.“ Unter diesem Motto hat die aus Köln stammende Hebamme Sonja Liggett-Igelmund vor sieben Jahren die Hilfsorganisation „Meeting Bismarck“ ins Leben gerufen. In diesen Tagen wird im Rahmen des Projekts gerade ein 20-Fuß-Container mit Hilfsgütern gepackt und anschließend von der MBS nach Ghana gebracht.

Was zunächst vom WDR als zweiwöchiger Aufenthalt in Ghana geplant war, hat sich mittlerweile zu einem sehr erfolgreichen und außergewöhnlichen Projekt entwickelt. Der WDR hatte damals Leute gesucht, die ihren Beruf einmal im Ausland ausüben wollen. Die Kölner Hebamme hatte sich spontan beworben und wurde auch gleich ausgewählt. Kurze

Zeit später trat sie, begleitet von einem WDR Kamerateam und der Redakteurin Marika Liebsch, ihre erste Ghana Reise an. Dort angekommen, arbeitete sie mit afrikanischen Hebammen auf engstem Raum, mit einfachsten Mitteln. Sie erlebte in dieser Zeit jedoch nicht nur einfache Geburten und glückliche Mütter, sondern auch Hilflosigkeit: Wenn es während einer Geburt zu Komplikationen kam, musste sich die schwangere Frau zu Fuß aufmachen und per Anhalter ins nächste Krankenhaus fahren, um dort von einem Arzt versorgt zu werden.

All diese Erlebnisse waren der Beginn einer großen Hilfsaktion, die bis heute immer mehr Fahrt aufnimmt und Menschen aus Politik und Gesellschaft auf sich aufmerksam gemacht hat. Durch

“We help wherever help is needed”. Under this motto Mrs Sonja Liggett-Igelmund, a midwife from Cologne, started the aid organization “Meeting Bismarck” 7 years ago. Within this project a 20-foot container currently will be packed and MBS will ship it to Ghana.

Originally planned as a two weeks stay in Ghana by the WDR, it has developed to a very successful and extraordinary project. At that time the WDR searched for people keen to continue their job in a foreign country. The midwife from Cologne took the spontaneous decision, applied for the job and was chosen right away. After a short while she

started to her first trip to Ghana, accompanied by a WDR camera team and editor Mrs. vMarika Liebsch. Having arrived there, she worked with local midwives in narrow space and with simplest means. During this time she not only experienced easy birth and happy mothers, but also helplessness. If any unforeseen complication occurred during the birth, the pregnant woman had to hitchhike to the next hospital, to be treated by a doctor.

All these experiences led to the starting point of a big aid campaign, which still picks up speed today and attracts attention from politics and society. With donation funds and the help of

Spendengelder und die Hilfe von Architekturstudenten und Handwerkern konnte jetzt sogar eine Hebammen-Station in Ghana gebaut werden. Dennoch fehlt es noch immer an medizinischem Equipment und alltäglichen Dingen, um eine gute Versorgung zu gewährleisten.

Sonja Liggett-Igelmund war gerade wieder in Ghana, um dort Fortbildungen im Notfallmanagement bei Mutter und Kind zu geben. Aus diesem Grund hat sich die MBS bereit erklärt, ihren Teil zu dieser guten Sache beizutragen

und einen Transportauftrag nach Ghana zu übernehmen. Während die Beladung des Containers mit diversen Gerätschaften durch die Organisation momentan in Eigenregie abläuft, übernimmt die Export-See Abteilung der MBS Köln im Anschluss den kompletten Ablauf von Organisation, Logistik, Beratung und Transport bis zur Endbestimmung.

Wir halten Sie, liebe Leser, auf dem Laufenden über diese Hilfsaktion und berichten in der nächsten Insight-Ausgabe über weitere Details zum Transport.

#### • NEWS-TICKER • NEWS-TICKER • NEWS-TICKER •

- Hilfsorganisation „Meeting Bismarck“ zur Versorgung von Schwangeren in Ghana
- WDR filmt Kölner Hebamme bei Projektarbeit
- Aufbau von Hebammen-Station durch ehrenamtliche Helfer
- Weiterhin Hilfsgüter und medizinisches Equipment gefragt
- MBS unterstützt Hilfstransport mit Logistikleistungen
- Aid organization „Meeting Bismarck“ to care for pregnant women in Ghana
- WDR films Cologne Midwife on project work
- Establishment of midwives station by volunteers
- Further aid and medical equipment requested
- MBS supports aid transport with logistics services

students of architecture as well as craftsmen a midwifery station was built. Nevertheless, medical equipment and everyday items are missing to ensure a good treatment. Sonja Liggett-Igelmund just returned from Ghana, to train emergency management for mother and child.

For this reason, MBS decided to contribute to this good cause as well and agreed to take this transport order to Ghana. The

loading of the container with movable equipment is handled under own supervision of the organization. Thereafter the Export-Ocean department in Cologne will organize the complete process, from organization, logistic, consultancy and transport until final destination.

We will keep you, dear reader, informed about this aid campaign and report about further transport details in our next edition.



## PRÄSENTATIONEN MIT VIEL PRAXISNÄHE

Die Azubis der MBS Köln treffen sich regelmäßig zum gegenseitigen Austausch über wichtige Themen und Anliegen. Während es beim letzten Meeting unter anderem darum ging, wie etwa ein Berichtsheft geführt wird und welche Ausflüge in absehbarer Zukunft anstehen, standen jetzt unsere eigene Präsentationen im Mittelpunkt.

Barbara Moll und Antonia Luhr, die beiden Initiatorinnen des MBS Azubi-Treffens, hatten uns dazu aufgerufen, in kleinen Präsentationen unsere Tätigkeit in der jeweiligen Abteilung vorzustellen.

### Mehr Sicherheit im Umgang mit Power Point

Mit dieser Aufgabe sollten wir einerseits den Umgang mit Power-Point lernen beziehungsweise verbessern und zum anderen ging es darum, mehr Sicherheit bei eigenen Präsentationen zu bekommen. Azubi Melanie hat den Anfang gemacht: Sie stellte mit einer selbst erstellten Folie den

MBS-Landverkehr sowie einzelne Leistungen der ILN-Abteilung (International Logistic Network) vor und erklärte dann, mit welchen Tätigkeiten sie dort im Laufe eines Tages beschäftigt ist.

Anschließend war Francesco dran: Er präsentierte die Innerdeutsche Abteilung, in der er seine Ausbildung gerade absolviert und erklärte uns die Unterschiede zwischen unserer ILN-Abteilung und der Innerdeutschen Abteilung. Auch er hatte Spannendes zu berichten von seinen Tätigkeiten und seinem Tagesablauf.

Natalie präsentierte schließlich die Abteilung Spanien/ Portugal und Frankreich: Sie erzählte uns, wie sie Transportdokumente für Gefahrgutsendungen erstellt und Transportaufträge in unserem hausinternen Speditionsprogramm abfertigt, um sie anschließend an unsere Innerdeutsche Abteilung, die ILN-Abteilung, sowie an unser Nahverkehrsunternehmen per Schnittstelle zu übergeben.

Ich selbst war als Letzte an diesem Tag an der Reihe: Ich stellte die Abteilung Luftfracht Import

vor und habe aufgezeigt, wie die Ablaufkette einer Luftfrachtimport-Sendung verläuft, um damit einen praxisbezogenen Gegenpol zum theoretischen Wissen aus der Schule zu geben.

Wir Azubis waren uns mal wieder einig: Das war ein sehr informativer Nachmittag, der uns nicht nur Sicherheit bei Präsentationen, sondern auch mehr Einblick in die Aufgabenbereiche unserer Firma gegeben hat. Beim nächsten Meeting sollen die restlichen Folien vorgestellt werden und wir sind schon sehr gespannt.



(Von links) Dawid Suchanski, Stefanie Riefert, Vincent Brüning, Melanie Franquesa, Felix Kaiser, Dogukan Ilter, Francesco Antonucci, Jesaja Schinz, Natalie Jener, Marvin Koch, Joshua Müller

## PRESENTATION WITH A LOT OF PRACTICAL ORIENTATION

All trainees from MBS Cologne meet for an exchange of important topics and concerns. One of the topics in last meeting was how to keep the report booklet and which excursions were planned in near future. This time the personal presentation was main topic of the meeting.

Barbara Moll and Antonia Luhr, the initiators of the trainee-meetings, invited us to hold a short presentation about our activities in the respective department.

### Increasing confidence in using Power Point

The idea of this task was to learn or improve the handling of Power-point, but also to get more confidence in holding own pre-

sentations.

Trainee Melanie was first to start: She introduced MBS-Road Transport as well as the detailed services of ILN (International Logistics Network) by using own foils and she explained her daily activities.

Second was Francesco: Presently he spends his apprenticeship in the domestic department and introduced as well the department but also the differences between the domestic department and the ILN-department. He reported exciting things as well as his daily routine.

Finally, Natali presented the Spain/Portugal department. She explained, how transport documents for dangerous goods ship-

ments need to be filled, orders to be placed in the own operational system and how to finally pass them to the domestic department, the ILN-department, as well as the transport companies, using the internal interface.

I myself was last to report: I introduced the airfreight import department and explained the process of an airfreight import shipment, in order to show a practical example compared to the theoretical knowledge at school.

All trainees finally agreed: We spent a very informative afternoon which enabled us to gain more confidence in holding presentations and also gave a deeper insight into the scopes of activities within our company.

Focus of the next meeting will be the presentation of the other foils and I am really looking forward to it.



**Autorin / Author**  
Stefanie Riefert  
Auszubildende im 3. Lehrjahr  
Trainees, 3rd training year



## ANDERE LÄNDER, ANDERE SITTEN

### DIFFERENT COUNTRIES, DIFFERENT CUSTOMS

Es weihnachtet sehr – während wir hierzulande am Heiligen Abend mit unseren Lieben vor dem festlich geschmückten Tannenbaum stehen, Weihnachtslieder singen, Geschenke verteilen und uns anschließend Gänsebraten mit Rotkohl und Maronen schmecken lassen, gibt es in anderen Ländern und Regionen noch viele andere Bräuche, die es lohnt zu beleuchten. Wir haben uns an dieser Stelle einmal umgeschaut und mussten uns angesichts der Vielfalt für drei Bräuche entscheiden. Unsere Kollegen Abraham Tao aus China, Harald Oechsner aus USA und Dorota Wüster aus Polen waren so freundlich und haben uns erzählt und geschrieben, wie Weihnachten bei ihnen gefeiert wird. Es weihnachtet sehr – überall auf eine andere Art und Weise. Viel Freude bei der Lektüre!

It's Christmas again – while we enjoy Christmas Eve with our beloved around the Christmas tree, sing Christmas carols, exchange presents and then enjoy roast goose with red cabbage and chestnuts, there are much more customs in other countries and regions worth taking a closer look at. At this point we have looked around and out of all the variety finally decided for 3 customs. Our colleagues Abraham Tao from China, Harald Oechsner from the USA and Dorota Wüster from Poland were so kind to tell or write, how Christmas is celebrated in their areas. It's Christmas again – everywhere in a different way. Enjoy reading!





Tatsächlich feiern auch die Chinesen Weihnachten, obwohl nur etwa zwei Prozent von ihnen Christen sind. Hier geht es am 24. Dezember aber nicht unbedingt beschaulich zu, sondern eher bunt und schrill, die Leute gehen aus oder verabreden sich zum Shoppen. Weihnachten wird in China in erster Linie als Tag der Freude, wie etwa St. Patricks Day oder der Valentinstag, gesehen.

In fact, even the Chinese celebrate Christmas, although just 2 percent of them are Christians. The 24th of December not necessarily is being spent contemplatively, but coloured and shrill, people go out or meet for shopping. In first place Christmas is a day of happiness, such as St. Patricks Day or Valentine's day.

**Abraham Tao -  
Managing Director Asia Pacific**



Weihnachten ist in Polen das wichtigste Familienfest des ganzen Jahres. Es wird verbunden mit vielen verschiedenen Traditionen und Bräuchen. So legen beispielsweise viele Menschen im Anschluss an das traditionelle Weihnachtsessen eine Fischgräte oder eine Fischschuppe in ihr Portemonnaie. Dieser Brauch soll dann für zukünftigen Wohlstand sorgen.

**Dorota Wüster -  
Transportmanagement Europe**

In Poland Christmas is the most important family festivity of the whole year. It is associated with many different customs and traditions. For example, many people put a fishbone or fish scale into their wallet. This custom shall ensure future wealth.

Die USA kann man als eine Art Schmelztiegel bezeichnen, in dem sich alle Nationen und Traditionen vermischen. Deshalb entsteht auch zur Weihnachtszeit ein entsprechend buntes Potpourri mit vielen verschiedenen Bräuchen. Fast wie im Wettbewerb beherrschen jedenfalls Glanz und Gloria alle Straßen und Geschäfte, egal, ob nun Santa Claus oder das Christkind erwartet wird.

The USA are considered a melting pot, where nations and traditions blend together. This leads to a coloured potpourri during Christmas time, with a lot of different customs. In any case it looks like competition with all streets and shops shining in gloss and glory, no matter if waiting for Santa Claus or the "Christkind".

**Harald Oechsner -  
Managing Director - MBS Logistics US Holding**





### AUSZEICHNUNG

Seit Aufnahme seiner Tätigkeit bei der MBS Cargo GmbH setzt sich **Jörg Strathmeier** mit umfangreichem Fachwissen und großem Erfahrungsschatz voller Energie für das Unternehmen und die Kunden ein. In Anerkennung seiner ausgezeichneten Arbeit verleihen wir ihm daher zum 01.09.2018 Handlungsvollmacht. Er tritt für uns nach außen als Handlungsbevollmächtigter nach HGB § 54 auf und zeichnet in Vollmacht (i. V.).

**Herzlichen Glückwunsch!**

### AWARD

Since starting his activity at MBS Cargo GmbH **Jörg Strathmeier** stands up for the company and their clients, full of energy, a wide expertise and huge experience. In recognition of his excellent work, as effective date Sep, 1st 2018, we award him Commercial power of attorney. He represents our company according to HGB § 54 (German commercial code) and signs (i. V.) in authority.

**Congratulations!**

## MBS JUBILARE / MBS ANNIVERSARIES

**Margit Klemm**

07.01.2008

MBS Logistics Pirmasens

**Arne Hain**

01.03.2008

MBS Logistics Hamburg

**Florian Langsdorf**

01.04.2008

MBS Logistics Hamburg

**Hans Theobald**

01.04.2008

MBS Logistics Köln

**Sascha Schmitz**

01.05.2008

Mentfield Logistics

**Thorsten Schmidt**

01.07.2008

MBS Cargo Hamburg

**Burkhard Lindenlaub**

19.07.2008

MBS Cargo Hamburg

**Christian Bergmann**

01.09.2008

MBS Logistics Hamburg

Mir gefällt die kollegiale Zusammenarbeit mit den Kollegen und dass MBS Logistics Hamburg immer wieder innovative Ideen entwickelt, um im Markt zu bestehen.

I like the collegial cooperation with all our colleagues, as well as the approach from MBS Logistics Hamburg to develop innovative ideas to stand ground on the market.

**Klara Boger**

01.09.2008

MBS Logistics Hamburg

Ich bin bei MBS schon seit 2008. Das wichtigste für mich ist die Atmosphäre: Wir sind eine große Familie! Jeder Mitarbeiter wird gleich behandelt. Flache Hierarchien ermöglichen, schnell die Entscheidungen zu treffen. Einzelne Mitarbeiter werden besonders motiviert, eigene Ideen vorzustellen, die auch umgesetzt werden können.

I am working with MBS since 2008. For me the most important is the atmosphere: we are one big family! Each colleague is treated the same. Flat structures enable fast decisions. Every colleague is motivated to present own ideas which can be put into practise.

**Alfons Warning**

01.09.2008

MBS Logistics Hamburg

**Rona Zilske**

08.09.2008

MBS Logistics Kelsterbach

Ich arbeite gerne bei der MBS Kelsterbach, weil die Geschäftsleitung und die Kollegen so nett sind!

I enjoy working at MBS Kelsterbach, because of a kind management and nice colleagues!

**Arne Lorenzen**

01.10.2008

MBS Logistics Hamburg



**Musa Bayrak**

01.10.2008

MBS Logistics Köln

Pünktliches Gehalt, Zusammenarbeit, Jürgen Steckel kümmert sich sofort um Probleme

Punctual salary, cooperation, Jürgen Steckel (deals with problems right away)

**Mahmut Solmaz**

01.11.2008

MBS Logistics Hamburg

**Andrea Commer**  
01.01.2003  
MBS Logistics  
Troisdorf

**Nicole Esch**  
26.06.2003  
MBS Logistics Köln

**Stefan Charles**  
06.08.2003  
MBS Logistics Köln

„Mein Job an sich und unsere Zusammenarbeit - Jürgen Steckel hat immer ein offenes Ohr.“

„My job itself and our cooperation - Jürgen Steckel who is open minded.“



**Susi Reifenhäuser**  
01.03.1998  
MBS Logistics Köln

**Petra Gadzinski**  
01.05.1998  
MBS Logistics Köln

**Monika Geier**  
01.07.1998  
MBS Logistics  
Kelsterbach

Die MBS steht nach wie vor für Persönlichkeit und Entwicklung. Es hat immer Spaß gemacht mitgestalten zu können und zu sehen, welche neuen Produkte wir als mittelständisches Unternehmen auf die Beine stellen. Bei MBS zu arbeiten bedeutet, als Person gesehen zu werden und als Team etwas bewegen zu können. Wer gestalten will, kann das immer frei tun - das ist besonders bei MBS. Die Geschäftsführung steht mit viel Einsatz dafür, dass es mit dem Unternehmen weiter nach vorne geht.

The MBS still stands for personality and development. It has always been fun to be able to help shape and to see which new products we are putting together as a medium-sized company. Working at MBS means being seen as a person and being able to make a difference as a team. If you want to design, you can always do it freely - that's especially important with MBS. The management is committed to ensuring that the company continues to move forward.

Dass mir Herr Steckel und Herr Wilkes vor zwanzig Jahren das Vertrauen geschenkt haben den Standort der MBS in Frankfurt zu eröffnen und zu entwickeln weiß ich sehr zu schätzen und ich möchte mich dafür bedanken. Ich habe sehr viele nette Menschen in meiner MBS Zeit kennen gelernt woraus auch persönliche Freundschaften entstanden sind. Nach wie vor empfinde ich die MBS als „große Familie“ mit tollen Chancen, Kollegen und Vorgesetzten.

I highly appreciate the possibility which Mr. Steckel and Mr. Wilkes offered me to open up and develop the MBS branch in Frankfurt, for which I have to thank them a lot. During all the years with MBS I met many nice people and there even some personal friendship arose during this time. Still today I feel that MBS is a "big family" with great possibilities, colleagues and Management.

**Heiko Roland**  
01.04.1998  
MBS Logistics  
Kelsterbach

Dass mir MBS eine so tolle Chance geboten hat mich beruflich zu entwickeln. Ich schätze das sehr familiäre gute Betriebsklima mit sehr netten Kollegen und Vorgesetzten.

I am thankful for the unique possibility which MBS offered me for my professional development. I enjoy the familiar and good working atmosphere with very nice colleagues and superiors



**Jürgen Steckel**  
01.04.1993  
MBS Logistics Köln

„Am Anfang war es die große Möglichkeit, aktiv ein Unternehmen mit zu gründen und zu gestalten - Danke an die, die mir diese Chance gegeben haben. Dann ist da die Verantwortung, die einen antreibt und die große Freude darüber, dass die MBS so viele Jubilare hat und sicher auch zukünftig haben wird - Dafür Danke an die Mitarbeiter.“

„In the very beginning it was a great chance to actively establish and develop a company - thanks to all, who gave me this one-time chance. Furthermore it is the responsibility, which keeps you going and the great joy to see so many colleagues celebrating their long company anniversary with MBS and certainly many more to come - a big thank you to the staff.“

**Michael Brüser**  
01.10.1993  
MBS Logistics Köln





## WIR BEGRÜßEN HERZLICH UNSERE NEUEN KOLLEGINNEN UND KOLLEGEN IN DER MBS-FAMILIE

WE WOULD LIKE TO EXTEND A WARM WELCOME TO ALL NEW COLLEAGUES JOINING THE MBS FAMILY

### MBS KÖLN / MBS COLOGNE



**Katharina Brodtke**  
Seefracht Export  
Seafreight Export  
Tel.: +49 2203 9338-630  
katharina.brodtke@mbscgn.de

### MBS MÜNCHEN / MBS MUNICH



**Becker Leschke**  
Seefracht Import  
Seafreight Import  
Tel: +49 811 998 994-20  
becker.leschke@mbsmuc.de

### MBS DÜSSELDORF / MBS DÜSSELDORF



**Johanna Heuser**  
Niederlassungsleitung  
Branch Manager  
Tel.: +49 211 436939-14  
johanna.heuser@mbsdus.de

### MBS STUTT GART / MBS STUTT GART



**Jürgen Hupp**  
Luftfracht Export Manager  
Airfreight Export Manager  
Tel.: +49 711 794757-20  
juergen.hupp@mbsstr.de

## GEBURT • BIRTH

Wir gratulieren Tobias Wolf und seiner Frau Kerstin zur Geburt ihres Sohnes Bela Anton am 19.10.2018 und wünschen der Familie alles Liebe und Gute.

Our congratulations to Tobias Wolf and his wife Kerstin on the birth of their son Bela Anton on October, 19<sup>th</sup> 2018. We wish her family all the best for the future.



### MBS SINGAPUR / MBS SINGAPORE



**Tuvshin Zorigt**  
Sales Manager  
Tel: +65 6572 4426  
Mobile: +65 9658 1618  
tuvshin.zorigt@mbssin.sg



### Sprachen lernen mit Memrise

Memrise bietet ein umfangreiches Spektrum an Sprach- und Wissenskursen an. Es stehen bis zu 13 verschiedene Sprachen zur Auswahl, bei denen laut Entwicklern ein fortgeschrittenes Sprachniveau von B1 erreicht werden kann. Neben den üblichen europäischen Sprachen bietet Memrise auch Kurse für Chinesisch, Japanisch oder Koreanisch an. Dabei sind die Kurse jeweils in elf Lektionen eingeteilt, von denen jeder einzelne einen unterschiedlichen Themenbereich abdeckt. Der Lernansatz setzt sich dabei aus Hören, Schreiben und verschiedenen Frage-Antwort-Aufgaben zusammen. Bei neuen Wörtern oder Sätzen hilft immer eine Audioausgabe, die Aussprache besser zu verinnerlichen. Die zu lernenden Worte werden immer mit Bildern und Texten verknüpft, um den Bau von Eselsbrücken zu erleichtern. Merkt die App, dass Wörter noch nicht so gut beherrscht werden, so wiederholt sie diese stetig. Mit einem Upgrade auf die Pro-Version (drei Monate für 15 Euro) stehen einem obendrein noch Videos von Muttersprachlern, alle Lernspiele und ein Offlinemodus zur Verfügung.

Memrise offers an extensive range of language knowledge courses. It can be chosen between 13 different languages and according to the developers the advanced language level B1 can be reached. Besides the common european languages Memrise also offers courses in Chinese, Japanese or Korean. Each course is divided into 11 lessons, each of which covers different topics areas. The learning approach consists of hearing, writing and different Q&A-session. New words or sentences are supported by an audio output to internalize the pronunciation. New words are always linked to pictures and text to facilitate mnemonic aids. The App memorizes words that are not mastered properly and will repeat them constantly. By upgrading to the professional version ( three months at 15 Euro) you receive access to videos from native speakers, all educational games as well as the offline-mode.



### Bring! Einkaufsliste

Der digitale Einkaufszettel für Partner, die WG oder Familienangehörige. Dabei bietet Bring mit einer großen Auswahl an vordefinierten Produkten die Möglichkeit, die gewünschten Artikel schnell aufzuspüren und auf die Einkaufsliste zu setzen. Zusätzlich wird die Wunschmenge definiert. Der besondere Clou an dieser App ist, dass die Einkaufsliste mit weiteren Benutzern geteilt werden kann. Per E-Mail wird die Einladung versandt. Im Anschluss wird die Einkaufsliste zwischen den teilenden Personen synchronisiert. Nach dem Einkauf verschwinden die Einträge wieder aus der Liste.

The digital shopping list for partners, shared flat or relatives. Thereby Bring! offers the possibility to find desired articles and add them to the shopping list, by using a huge selection of predefined products. Additionally the requested quantity can be defined. The real highlight of this App is the possibility to share the list with other users. You will send the invitation by email, followed by a synchronization of the shopping list between sharing persons. After the purchase the entries will disappear from the list.

### Outbank

Mit Outbank bringt man seine Finanzen auf das nächste Level. Die Verwaltung von Konten, Krediten, Depots und Verträgen gelingt hiermit zukünftig auf einen Blick. Die kostenlose App versteht sich mit über 4.000 Bankinstituten und kombiniert verschiedene Konten sowie Online-Dienste (bspw. Paypal). Neben integrierten Überweisungsformularen, Push-Nachrichten über neue Umsätze, Auswertungsmöglichkeiten aller Ein- und Ausgaben legt die App allerhöchsten Wert auf die Sicherheit Ihrer Daten. Dabei wird sich an den Sicherheitsstandards des Bankwesens orientiert und alle Daten werden ausschließlich mit der Ende-zu-Ende-Verschlüsselung übersandt, um alle Daten noch besser zu schützen.

Outbank brings your finances to the next level. The management of accounts, loans, depots and contracts will turn out on 1 glance. This free App links with more than 4.000 banks and combines different accounts and online-services (such as Paypal). Besides remittance orders, push-messages for new transactions, analysis of all revenue and expenditure the key concern of this App is data privacy. It is adapted to the security standards of the banking sector and all data is exclusively transferred with end-to-end-encoding, to secure all data even better.



### Too good to go

Diese App sagt der Lebensmittelverschwendung den Kampf an! Mehr als ein Drittel aller produzierten Lebensmittel landet weltweit im Müll. Die Macher der App haben es sich zur Aufgabe gemacht, diese Verschwendung zu bekämpfen. Das Prinzip ist einfach: Auswählen, abholen, genießen. Der Benutzer wählt den Wunschladen (vom Bäcker über Supermärkte und Hotelketten bis zum Restaurant um die Ecke ist alles vertreten) und holt in Folge dessen die Lebensmittel bzw. Gerichte im angegebenen Zeitfenster für einen günstigeren Preis als den regulären ab. So kann jeder seinen Beitrag leisten, um sinnlose Lebensmittelverschwendung zu stoppen.

This App wants to combat food waste! Worldwide more than one third of all produced foodstuff ends up wasted! The creators of the App have set themselves to fight food waste. The principal is simple: choose, pick up, enjoy. The user will choose a desired shop (everything is represented, from bakery to supermarkets and hotel chains up to the restaurant just around the corner) and later collect the food or dish in a specified time frame, paying a lower price than regular. By this everyone can do one's bit to stop food waste.

## MBS PRODUKTE • MBS PRODUCTS



**Luftfracht**  
Airfreight



**Seefracht**  
Seafreight



**Landverkehr**  
Road Transport



**Schienerverkehr**  
Railway



**Supply Chain**  
Management



**Kontraktlogistik**  
Contract Logistics



**Projektlogistik**  
Project Logistics



**Lagerlogistik**  
Warehouse Logistics



**Courier- Xpress-**  
Service



**Ship's Spares**



**Messen & Events**  
Fairs & Events



**Internationale**  
Umzüge  
International  
Relocations



**Anytime**



**iSHIP**

[www.go2mbs.com](http://www.go2mbs.com)

### IMPRESSUM / IMPRINT

#### Herausgeber / Editor

MBS Speditionsgesellschaft mbH  
Hansestraße 57 | 51149 Köln  
insight@mbscgn.de | go2mbs.com

### Redaktion / Editorial

MBS Speditionsgesellschaft mbH  
Johannes Steckel  
Andreas Janetzko  
Daniel Steckel  
Jörg Walgenbach  
Edlint Einhaus  
Katharina Frings  
Susie Reifenhäuser  
Philipp Richter  
Barbara Moll

### Redaktion / Lektorat

Antje Felscher  
Die Textwerkstatt, Düsseldorf